

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIF
CARRER
BOGOTA

Superintendencia de Industria y Comercio



No. 05-088317-00007-0000

Superintendencia de Industria y Comercio
Dep. ZULEYDA ROSARIO VASQUEZ
LIC. 11 PATENTE DE ABOGADO
ALIANZA SOLIDARIDAD - FUNDADA

347 3611
211 8650
00 4814
181 9660

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 467

Referencia : Expediente No. 05.088.317
Asunto : Solicitud de Patente para **NUEVA MODIFICACIÓN
CRISTALINA DEL ANHIDRATO DE BOSCALIDA**
Solicitante : **BASF AKTIENGESELLSCHAFT**
Clase : A01N 043/040, C07D 213/082
Fecha de Solicitud : 2 de septiembre de 2005

1. Yo, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, identificada como aparece al pie de mi firma, actuando como apoderada en el asunto de la referencia, atentamente solicito a Usted se sirva concederme un plazo de treinta (30) días, para atender el oficio No. **5301** notificado por fijación en lista del 23 de abril de 2010.

2. Presento junto con este memorial, el recibo expedido por el Fondo Especial de la Superintendencia de Industria y Comercio, en donde costa el pago hecho por valor de \$83.000 en conformidad con lo dispuesto en la resolución No. 69699 del 30 de diciembre de 2009.

Anexos :

- Presento así mismo poder otorgado por la Sociedad **BASF AKTIENGESELLSCHAFT** a mi favor, para lo cual solicito me sea reconocida personería y así proseguir con el trámite de este asunto en favor de la sociedad solicitante.

Señora Directora,

LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

N. T. 31-AGOSTO-2010
COLO-00361-841-057-9
ASG/MGMID-174252/WPCL0361
No. M-2010-174252/VASG

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

180

Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power- of- Attorney with notarial authentication and Apostille for granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

DOCUMENTO DE TRASPASO, REPRESENTACION
Y PODER

ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND
POWER OF ATTORNEY

Yo, (nosotros), abajo firmado (s) KONINKLIJKE DSM N.V.
domiciliado (s) en _____

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) marca(s) en
Colombia como sigue:

NATUPHOS REG. 228560 CLASE 1

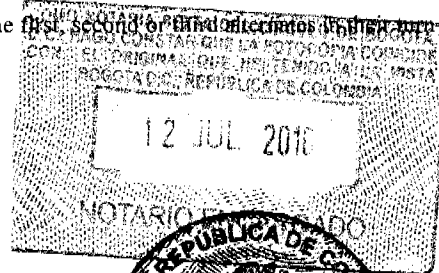
declara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s) dicha (s) marca a BASF AKTIENGESELLSCHAFT sociedad organizada y existente bajo las leyes de Alemania, domiciliada en Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen am Rhein, Alemania (aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA tpa N° 65.620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el párrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

I (we), the undersigned KONINKLIJKE DSM N.V.
of _____

hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the trademark in Colombia as follows:

NATUPHOS REG. 228560 CLASS 1

declares by this document that assigns the mentioned trademark to BASF AKTIENGESELLSCHAFT a corporation organized and existent under the laws of Germany, domiciled in Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen am Rhein, Germany which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA tpa N° 65.620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates shall end at such time.



80
874

...riero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,
...ener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra
...competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos
...apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o
...personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden
...administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los
...tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes
...asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y
...diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas,
...defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales,
...enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de
...origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio,
...cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;
b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,
...oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial,
...nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la
...protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles,
...penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con
...estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos
...promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan
...sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del
...proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de
...agentes oficiosos.

...ado y firmado hoy _____

en _____

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named
attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our)
industrial property and against the unfair competition, for which purpose I
(we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any
authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those
administrative, administrative contentious and judicial, as well as before
Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment
of patents, utility models and industrial designs; the registration of
trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial
names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and
denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or
domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of
the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the
consumer, oppositions or observations, administrative or Court
cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ
mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal,
and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted
by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may
substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts
of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by
representatives without a power of attorney.

Given and signed this 03rd of December 2007 _____

in Heerlen _____

Cedente W. Klop, (Director) Assignor

Cesionario Assignee

COPIA NOTARIA SEXTA DE BOGOTÁ
P.D. MAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA CONSTA
CON EL ORIGINAL QUE SE TIENE EN LA NOTARIA
BOGOTÁ D.C. REPÚBLICA DE COLOMBIA
12 JUL 2010
NOTARIO ENCARGADO

REPÚBLICA DE COLOMBIA
Mabel Andrea Rodríguez
NOTARIA (E)
NOTARIA SEXTA DE BOGOTÁ

RTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
 es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de
 de la compañía KONINKLUKE DSM N.V., sociedad que
 actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes
 de
 que la dirección de dicha compañía es
 y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
 documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature
 of W. KLOP
 is authentic, that the signatory currently acts in the position of DIRECTOR
 of the company KONINKLUKE DSM N.V., a company currently
 existing and organized under the laws of NETHERLANDS
 that the address is
 and that the
 signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
 examination of the corresponding documents.

Given and signed in

On

Gezien, voor de legalisatie van de handtekening van:
 Seen for legalisation of the signature of: Mr. W. Klop
 Vu pour legalisation de la signature de:
 Es wird hiermit beglaubigt dass die Unterschrift von:

door mij, notaris, heden de 11-th day of December 2007
 by me, civil-law notary, on this day of
 par moi-même, notaire, aujourd'hui le
 von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den



[Handwritten signature]

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

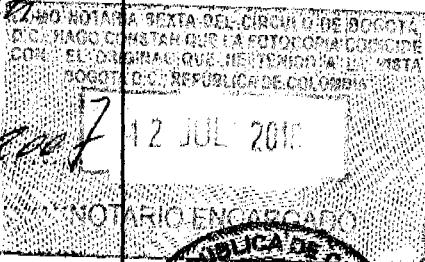
- Country: Nederland
- This public document has been signed by Mr. A.P.C.G. Wolfs
- acting in the capacity of Notaris
- bears the seal/stamp of Mr. A.P.C.G. Wolfs
Notaris te Heerlen

Certified

- at Maastricht
- the 13-12-2007
- by M. P. Schepers
- Seal/stamp
- Signature



[Handwritten signature]



82 92

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02.12/08a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual **KONINKLIJKE DSM N.V.**, aquí denominada CEDENTE, propietaria de la marca **NATUPHOS, REG. 228560 CLASE 1**, declara que cede dicha marca a **BASF AKTIENGESELLSCHAFT**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Carl-Bosch-Strasse 38, Ludwigshafen am Rhein, Alemania, aquí llamada CESIONARIA. La cesionaria acepta dicho traspaso y otorga derechos de representación y poder a los Doctores Emilio Ferrero, tpa. 31929, Luz Clemencia de Páez, tpa. 23555 y Daniel Peña, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá D.C., Colombia.

Dado y firmado el 3 de diciembre de 2007.

Firma Ilegible
Cedente Firma W. Klop (Director)

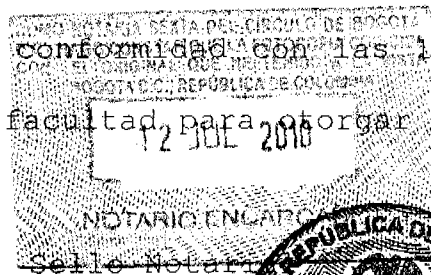
CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) por medio de la cual se certifica la firma del señor W. Klop en el anterior documento a nombre de KONINKLIJKE DSM N.V., y se certifica adicionalmente que la anterior es una compañía existente y organizada de conformidad con las leyes de Países Bajos y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Sello:

Visto para la legalización de la firma del: Sr. W Klop

Por mí, notario de ley civil, hoy 11 de diciembre de 2007

Firma Ilegible



83 83

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Países Bajos
- Este documento público
2. ha sido firmado por el Sr. A.P.C.G. Wolfs
3. actuando en calidad de Notaris
4. lleva el sello/estampilla del Sr. A.P.C.G. Wolfs
Notaris te Heerlen

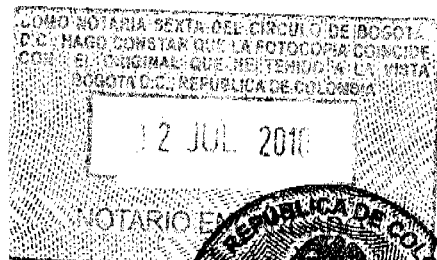
Certificado

5. en Masstricht 6. el 13-12-2007
7. por M. Bieschgos
8. No. 07 1030
9. Sello/estampilla 10. Firma
- Firma Ilegible

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-118801\WPCL002G\COLO 16133-706-001-6

75921
DIEGO VARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE FEBRO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA



84 84

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 217-9211 (57) (1) 310-4995

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

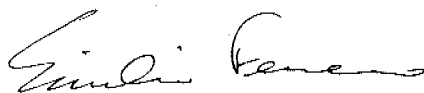
E. S. D.

Poderdante : BASF AKTIENGESELLSCHAFT

Poder conferido el : 03/12/2007

Yo, EMILIO FERRERO, obrando como apoderado principal del poderdante arriba mencionado, mediante el presente escrito sustituyo el poder a mi otorgado a la doctora LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, identificada con cédula de ciudadanía No. 35.456.344 y Tarjeta Profesional N°23.555, con todas las facultades que me fueron conferidas.

Hago la anterior sustitución conforme al artículo 66 del Código de Procedimiento Civil.



EMILIO FERRERO

T.P.A. N° 31.929

C.C. N° 438.019 de Usaquén

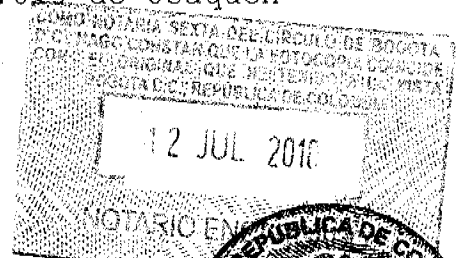
Acepto:



LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

T.P.A. N° 23.555

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén



7

NOTARIA SEXTA DE BOGOTA

RECONOCIMIENTO Y PRESENTACION PERSONAL

Bogotá, D.C.

Ante mí AMPARO QUINTERO ARTURO,

NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE

BOGOTÁ, D.C.

Compareció(eron)

E. M. P. Quintero
V. M. Quintero
M. M. Quintero

Quien(esa) exhibió(eron) la(s) C.C.

438097931929
3545634472355

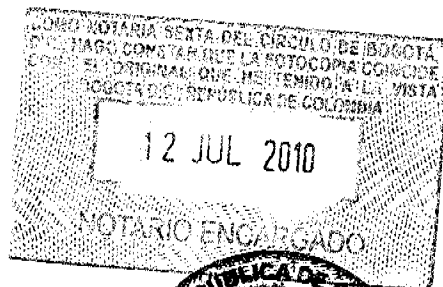
Y declaró(aron) que la(s) firma(s) que aparece(n)

en el presente documento es(son) la(s) suya(s) y

que el contenido del mismo es cierto.

En constancia se firma esta diligencia.

Emilia Quintero
Luz Clemencia Soler



SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 10 - 55,140
FECHA : JULIO 6 DE 2010

RECIBO OFICIAL DE CAJA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 65-086317-00007-0000

RECIBO OFICIAL DE CAJA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 65-086317-00007-0000
RECIBO OFICIAL DE CAJA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 65-086317-00007-0000

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	VAL. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	156799985	06/07/2010	32,255,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-08 PRORROGA DE TERMINOS	*** N.CREACION PRORROGA DE TERMINOS D	83,000.00
	TOTAL :	\$ 83,000.00

SOM: OCHENTA Y TRES MIL PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Ado 00361-841-0579